

INSTRUCCIÓN DE MONTAJE VÁLVULA ELECTRÓNICA CON SENSOR

ASSEMBLY INSTRUCTION ELECTRONIC VALVE WITH SENSOR

IG21005 00



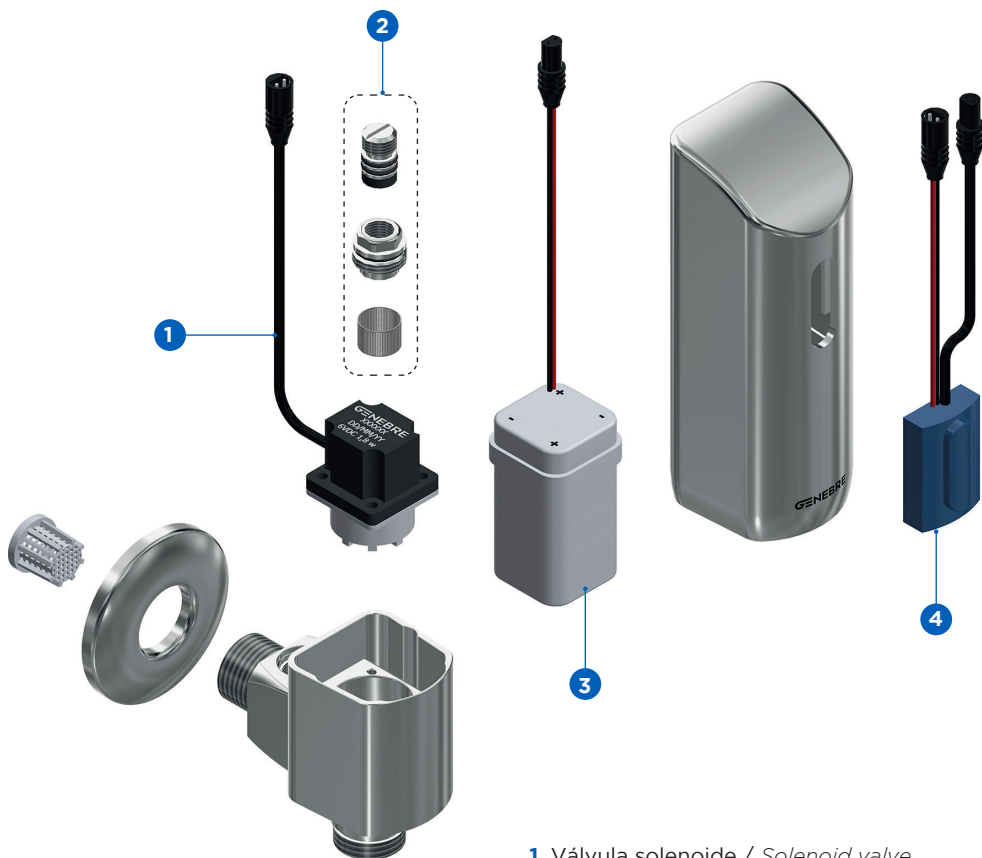
DESCRIPCIÓN DE LA REFERENCIA
REFERENCE'S DESCRIPTION

ATENCIÓN: Esta válvula no es adecuada en zonas en las que haya tránsito de personas con ropa u objetos reflectantes, pudiendo provocar su activación a unos 2 metros de distancia.

ATTENTION: This valve is not suitable in areas where there is people movement with clothing or reflective objects, being able to cause its activation about 2 meters away.

Válvula de urinario electrónica dotada de un sistema de detección por infrarrojos.

Electronic urinal valve equipped with an infrared detection system.



1. Válvula solenoide / Solenoid valve
2. Regulador y filtro / Regulator and Filter
3. Porta pilas / Battery box
4. Sensor IR / IR Sensor

ELEMENTOS NECESARIOS PARA LA INSTALACION

NECESSARY ELEMENTS FOR THE INSTALLATION

Filtro: Según el Real Decreto 865/2003 es necesario la incorporación en la entrada de la instalación un filtro mecánico con una capacidad de filtración de partículas de 80 µm a 150 µm.

Este filtro protegerá que en su instalación pudieran entrar partículas o suciedad que pudieran atascar o estropear la válvula electrónica.

Llaves de escuadra: Debe haber una llave de escuadra en cada línea de agua que permita cortar el suministro durante las operaciones de mantenimiento.

Filter: According to Royal Decree 865/2003, it is necessary to incorporate a mechanical filter with a particle filtration capacity of 80 µm to 150 µm at the inlet of the installation.

This filter will protect particles or dirt from entering your installation that could clog or damage the electronic valve.

Angle valves: There must be an angle valve in each water line that allows the supply to be cut off during maintenance operations.

CONDICIONES DE TRABAJO

WORKING CONDITIONS

CONDICIONES DE TRABAJO DE LA VÁLVULA ELECTRÓNICA ELECTRONIC VALVE WORKING CONDITIONS	
Alimentación / Power supply	4 pilas alcalinas AAA 4 alkaline batteries AAA
Consumo de posición en espera Standby position consumption	≤ 5mW
Distancia de alcance del sensor Range distance of the sensor	De 35 cm a 45 cm From 35 cm to 45 cm
Temperatura ambiente recomendada Recommended ambient temperature	Entre 2° y 40° C Between 2° y 40° C

FUNCIONAMIENTO

OPERATION

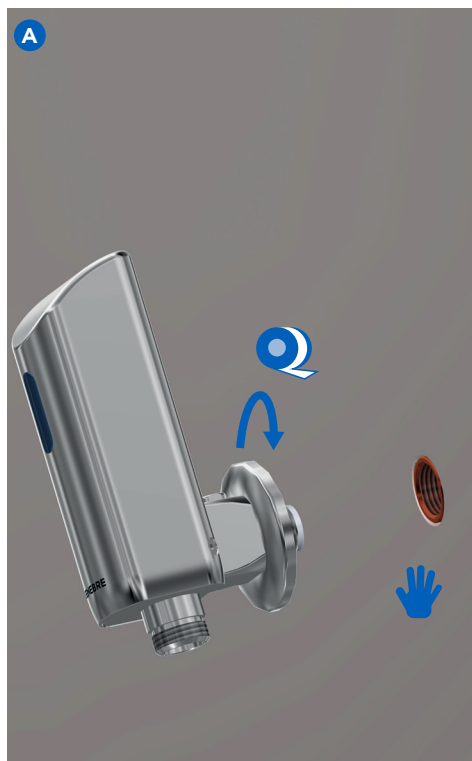
Funcionamiento del Sensor: La válvula electrónica Genebre se activa cuando un objeto entra en el campo del sensor, entre 35 y 45 cm, dependiendo del modelo.

Sensor Operation: The Genebre electronic valve is activated when an object enters the sensor field, between 35 and 45 cm, depending on the model.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

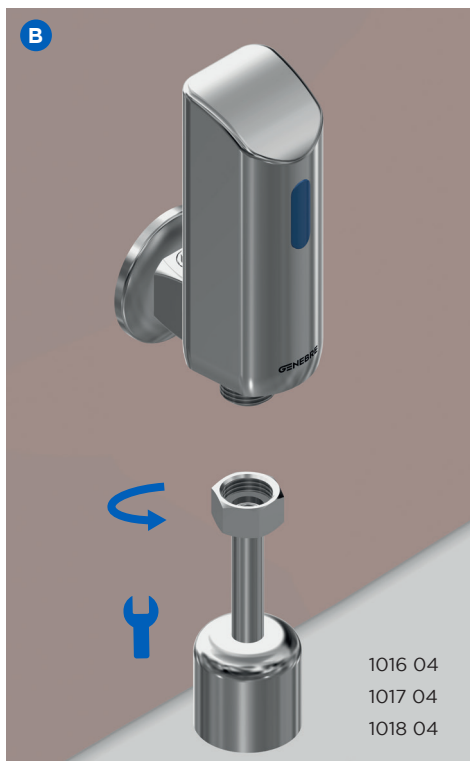
PRECAUCIÓN: Antes de realizar el montaje o mantenimiento asegurese de que los elementos de corte (válvula de escuadra o llave de paso) están en posición de CERRADO para evitar inundaciones y que las conexiones y las tuberías estén limpias, ya que la presencia de partículas extrañas en los conductos podrían inutilizar la electroválvula. Al finalizar la instalación y antes de poner la válvula en marcha quitar el protector del sensor.

CAUTION: Before mounting or maintenance, make sure that the closing elements (angle valve or stopcock) are in the CLOSED position to avoid flooding and that the connections and pipes are clean, as the presence of strange particles in the pipes they could make the solenoid valve unusable. At the end of the installation and before turn on the valve, remove the sensor protector.



A. Colocar teflón en la Rosca de la válvula y roscar a la tubería en la pared hasta que llegue a tope y la válvula quede en posición completamente vertical.

Place Teflon on the valve thread and thread the pipe into the wall until it stops and the valve is in a completely vertical position.



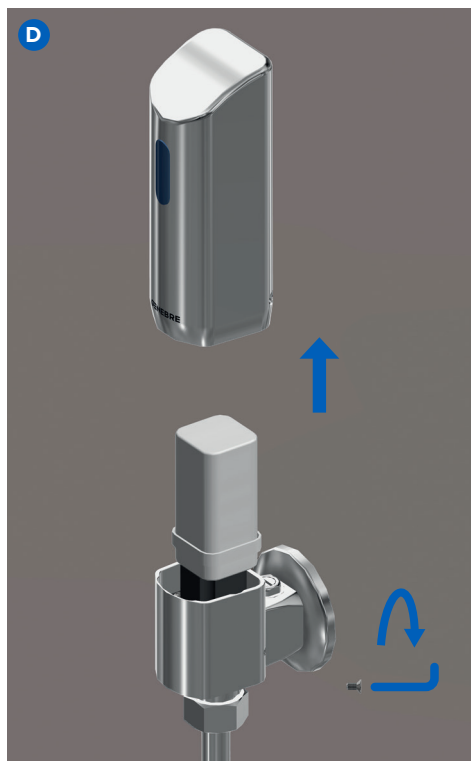
B. Roscar el accesorio para urinario (Ref. 1016 04 - 1017 04 - 1018 04) a la rosca inferior de 1/2" de la válvula urinario.

Screw the urinal accessory (Ref. 1016 04 - 1017 04 - 1018 04) to the lower 1/2 "thread of the urinal valve.



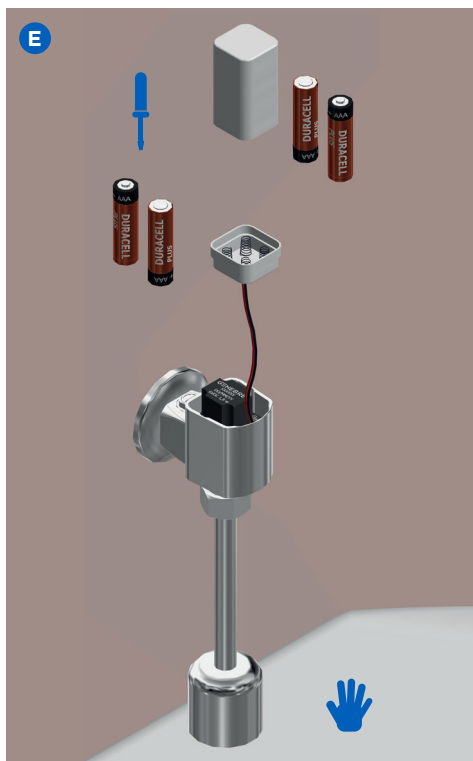
C. La válvula queda montada. A continuación se han de poner las pilas alcalinas (4 AAA).

The valve remains mounted. The the batteries (4AAA) have to be put in



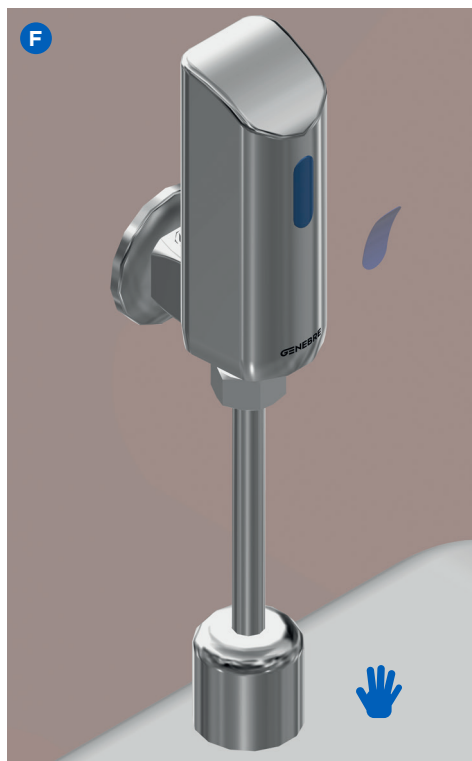
D. Para ello extraer el tornillo lateral con ayuda de la llave Allen suministrada, y tirar hacia arriba la funda cobertor.

To do this, remove the side screw with the help of the Allen key supplied, and pull up the cover sleeve.



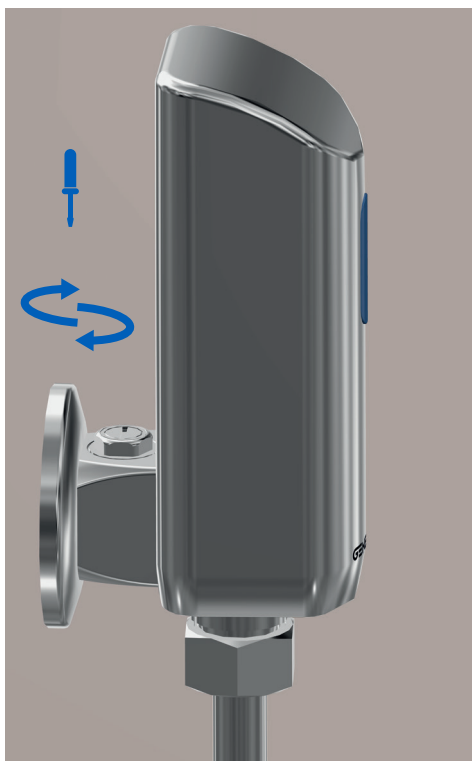
E. Extraer el porta pilas e insertar las 4 pilas alcalinas AAA, teniendo en cuenta su correcta posición. Volver a montar la funda cobertor y colocar el tornillo para fijarla.

Remove the battery holder and insert the 4 AAA alkaline batteries, taking into account their correct position. Reassemble the cover and fit the screw to fix it.



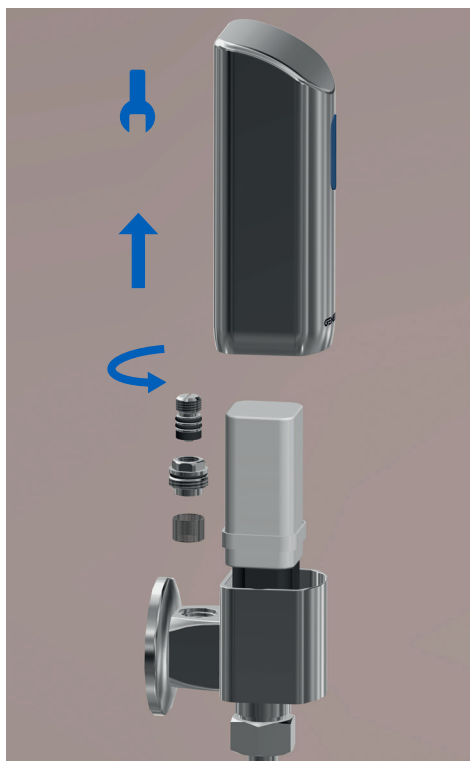
F. Finalmente extraer el protector de plástico. En este momento la válvula ya está preparada para funcionar.

Finally remove the plastic protector. At this point the valve is ready to work.



Para regular el caudal de salida de agua, o cerrar completamente actuaremos en el regulador con un destornillador aflojándolo o apretándolo.

To regulate the water outlet flow, or to close it completely, we will act on the regulator with a screwdriver, loosening or tightening it.

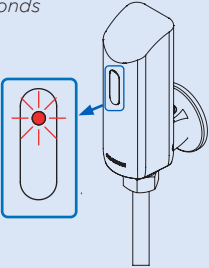


Para limpiar el filtro, cerrar completamente la llave de paso. Extraer la funda protectora hacia arriba, quitando previamente el tornillo lateral con ayuda de la llave Allen suministrada. A continuación con una llave de tubo de 12 mm girar la tuerca del filtro hasta aflojarla y extraer el filtro hacia arriba. Limpiar con agua y montar de nuevo

To clean the filter, completely close the stopcock. Extract the cover upwards, previously removing the side screw with the help of the Allen key supplied. Then with a 12 mm pipe wrench, turn the filter nut until it is loosened and remove the filter upwards. Clean with water and mount again

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM SOLVING

PROBLEMA / PROBLEM	CAUSA / CAUSE	SOLUCIÓN / SOLUTION
La válvula no suministra caudal correctamente <i>The valve does not deliver flow properly</i>	Suciedad en el filtro <i>Dirt in the filter</i>	Desmontar el filtro, limpiar con agua, comprobar que no hay suciedad y montar de nuevo <i>Remove the filter, clean with water, check that there is no dirt and reassemble</i>
La salida del agua no se corta y el indicador luminoso del sensor da una señal o parpadea cada 2/3 segundos <i>There is not water outlet. The water outlet does not stop and the sensor indicator light gives a signal or blinks every 2/3 seconds</i> 	Las pilas están agotadas <i>Batteries are empty</i>	Quitar el protector del sensor <i>Remove the sensor protector</i>
	Cuerpos extraños o suciedad dentro de la electroválvula <i>Strange particles or dirt inside the solenoid valve</i>	Cambiar las pilas <i>Change batteries</i>
	Algún objeto está interfiriendo la zona de detección del sensor <i>Some object is interfering with the sensor detection zone</i>	Cambiar las pilas <i>Change batteries</i>
No se produce salida de agua <i>There is not water outlet</i>	No se ha quitado el protector del sensor <i>Sensor protector has not been removed</i>	Quitar el protector del sensor <i>Remove the sensor protector</i>
	Las pilas se han agotado <i>Batteries are exhausted</i>	Cambiar las pilas <i>Change batteries</i>
	Las pilas no son adecuadas <i>Batteries are not suitable</i>	Cambiar las pilas <i>Change batteries</i>
	No hay alimentación de agua <i>There is not water supply</i>	Comprobar la instalación <i>Check the installation</i>
	Hay suciedad en el sensor <i>There is dirt on the sensor</i>	Limpiar el sensor suavemente con un paño humedecido con agua <i>Clean the sensor gently with a cloth dampened with water</i>
Funcionamiento errático <i>Erratic operation</i>	Personas con ropa u objetos reflectantes cerca del grifo <i>People with reflective clothing or objects near the tap</i>	Evitar objetos reflectantes cerca del grifo <i>Avoid reflective objects near the tap</i>

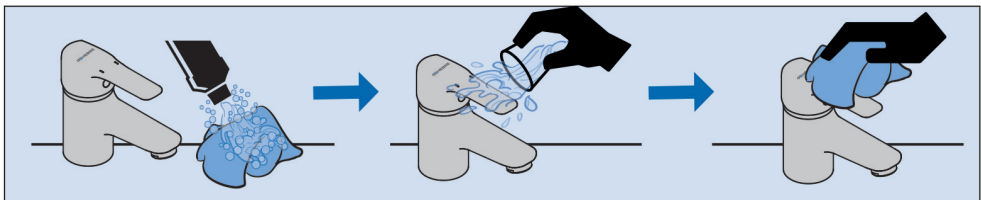
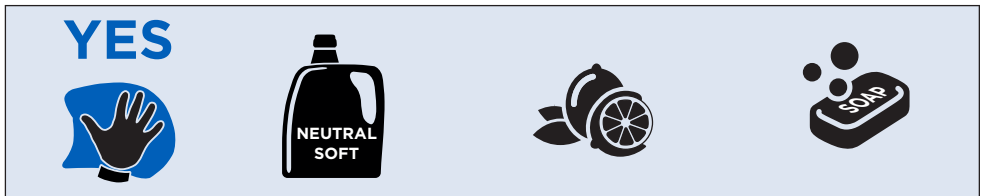
En caso de que su problema no esté en la lista o no logre solucionarlo, no dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente + 00 34 902 504 203.

In case your problem is not in the list, or you cannot solve it, please do not hesitate to contact customer service + 00 34 902 504 203.

CONDICIONES DE SERVICIO DE LA INSTALACIÓN INSTALLATION WORKING CONDITIONS

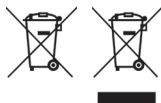
		
		

LIMPIEZA / CLEANING



SÍMBOLOS / SYMBOLS

	Sentido de giro / Turning direction		Fijar con una herramienta / Fix by tool
	Fijar con la mano / Fix by hand		Destornillador / Screwdriver



Al final de su vida útil, el producto no se puede desechar como residuo urbano. Se debe llevar a un punto de recogida de residuos, establecido por la autoridad competente o por proveedores especializados en este servicio. Reciclar un producto eléctrico o electrónico de forma adecuada evita las consecuencias negativas para el medio ambiente, y para la salud derivadas de un reciclaje incorrecto y permite que las materias primas que lo constituyen se reciclen, ahorrando en recursos naturales y energía. Como recordatorio de la necesidad de reciclar productos eléctricos y electrónicos de forma adecuada, el producto está marcado con un contenedor tachado.

At the end of its useful life, the product cannot be disposed of as urban waste. It must be taken to a waste collection point, established by the competent authority or by suppliers specialized in this service. Recycling an electrical or electronic product in an adequate way avoids the negative consequences for the environment and for health derived from incorrect recycling and allows the raw materials that constitute it to be recycled, saving on natural resources and energy. As a reminder of the need to recycle electrical and electronic products properly, the product is marked with a crossed out container.



Edificio Genebre. Av. Joan Carles I, 46-48 - 08908 L'Hospitalet de Llobregat - Barcelona (Spain)
Tel.: +34 902 504 203